

المفردات والتعابير الدالة على الغرق في اللغة المصرية القديمة

عبد العزيز محمد أبودرهات

وزارة السياحة والآثار-قطاع الآثار المصرية (منطقة آثار البحيرة) -مصر

بحث أصيل

الملخص

التمهيد: تعددت المفردات الدالة على الغرق في مصر القديمة، وعُرف الغرق عند المصري القديم بعدة أنواع. الهدف: يهدف البحث القاء الضوء على أنواع الغرق كما ظهر في اللغة المصرية القديمة. منه ما هو عقاب للمذنبين جزاء ما فعلوه من أشياء ويعتبر هذا النوع من الغرق عمداً وتم تصويره جلياً في العديد من المناظر سواء في العالم الآخر حيث بحيرة أعدت خصيصاً للغرق أو للغرق المذنبين؛ أو في الحياة الدنيا كالتهام أحد التماسيح لأحد المذنبين لإغراقه وافتراسه جزاء له، وآخر غير عمد كحدوث غرق لأحد الأشخاص في النيل خطأ بغير قصد مثلاً، وثالث كغرق مجازي يراد به مبالغة أو تشبيه شيء ما كما دلت على ذلك العديد من النصوص. النتائج: توصل البحث إظهار أنواع الغرق كما ظهرت في الحضارة المصرية القديمة وفي بعض الأحيان كان يستخدم كعقاب للمذنبين والمخطئين. الخلاصة: عرفت معاجم اللغة العربية الغرق؛ غَرَقَ في الماء غَرَقاً: غَلَبَهُ الماء فهِلَكَ بالاختناق أو كاد، فهو غَرَقٌ، وغَارِقٌ، وغَرِيقٌ. والجمع: الأَخِير: غَرَقٌ. ويقال: غَرِقَ الدَّيْنُ أو البُلُوبُ. ويقال: غَرَقَتِ السفينة ونحوها: رسبت في الماء وغَرِقَ الأرضُ: غَمَرَهَا الماءُ، فهي غَرِقةٌ وغَرِقٌ في مُشُوميه وأَحْزَانِه: غَايَصَ فِيهَا.

الكلمات المفتاحية: الحضارة المصرية القديمة، الغرق، الرجل الغارق، يغطس، بحيرة الغرق

رئيس التحرير: ا.د محمد لبيب سالم، معرف الكائن الرقمي: 10.21608/ejhp.2024.314503.1008

بيانات البحث
تاريخ الاستلام: 21 أغسطس 2024
تاريخ المراجعة: 04 سبتمبر 2024
تاريخ القبول: 26 أكتوبر 2024

المراسلات إلى
عبد العزيز محمد أبودرهات
وزارة السياحة والآثار، قطاع الآثار المصرية (منطقة آثار البحيرة)-مصر
البريد الإلكتروني: zezoma192@yahoo.com

حقوق النشر
©2024 عبد العزيز محمد أبودرهات. هذه مقالة مفتوحة الوصول يتم توزيعها بموجب رخصة المشاع الإبداعي، تسمح بالاستخدام غير المقيد بأي تنسيق بشرط أن يتم الاستشهاد بالعمل الأصلي بشكل صحيح.

الغرق خاصة للأرواح ، كما أن اللفظ pgAw أي الغاطسون يدل على الغرق أيضاً للأرواح في العالم الآخر ، كما نقرأ في المنظر الأول من الصف الثالث من الساعة العاشرة في كتاب "الإيبي دوات" وصف الغرق أيضاً في المياه البدائية للعالم الآخر:
(6) * 𓆎𓆏𓆐𓆑𓆒𓆓𓆔𓆕𓆖𓆗𓆘𓆙𓆚𓆛𓆜𓆝𓆞𓆟𓆠𓆡𓆢𓆣𓆤𓆥𓆦𓆧𓆨𓆩𓆪𓆫𓆬𓆭𓆮𓆯𓆰𓆱𓆲𓆳𓆴𓆵𓆶𓆷𓆸𓆹𓆺𓆻𓆼𓆽𓆾𓆿𓇀𓇁𓇂𓇃𓇄𓇅𓇆𓇇𓇈𓇉𓇊𓇋𓇌𓇍𓇎𓇏𓇐𓇑𓇒𓇓𓇔𓇕𓇖𓇗𓇘𓇙𓇚𓇛𓇜𓇝𓇞𓇟𓇠𓇡𓇢𓇣𓇤𓇥𓇦𓇧𓇨𓇩𓇪𓇫𓇬𓇭𓇮𓇯𓇰𓇱𓇲𓇳𓇴𓇵𓇶𓇷𓇸𓇹𓇺𓇻𓇼𓇽𓇾𓇿𓈀𓈁𓈂𓈃𓈄𓈅𓈆𓈇𓈈𓈉𓈊𓈋𓈌𓈍𓈎𓈏𓈐𓈑𓈒𓈓𓈔𓈕𓈖𓈗𓈘𓈙𓈚𓈛𓈜𓈝𓈞𓈟𓈠𓈡𓈢𓈣𓈤𓈥𓈦𓈧𓈨𓈩𓈪𓈫𓈬𓈭𓈮𓈯𓈰𓈱𓈲𓈳𓈴𓈵𓈶𓈷𓈸𓈹𓈺𓈻𓈼𓈽𓈾𓈿𓉀𓉁𓉂𓉃𓉄𓉅𓉆𓉇𓉈𓉉𓉊𓉋𓉌𓉍𓉎𓉏𓉐𓉑𓉒𓉓𓉔𓉕𓉖𓉗𓉘𓉙𓉚𓉛𓉜𓉝𓉞𓉟𓉠𓉡𓉢𓉣𓉤𓉥𓉦𓉧𓉨𓉩𓉪𓉫𓉬𓉭𓉮𓉯𓉰𓉱𓉲𓉳𓉴𓉵𓉶𓉷𓉸𓉹𓉺𓉻𓉼𓉽𓉾𓉿𓊀𓊁𓊂𓊃𓊄𓊅𓊆𓊇𓊈𓊉𓊊𓊋𓊌𓊍𓊎𓊏𓊐𓊑𓊒𓊓𓊔𓊕𓊖𓊗𓊘𓊙𓊚𓊛𓊜𓊝𓊞𓊟𓊠𓊡𓊢𓊣𓊤𓊥𓊦𓊧𓊨𓊩𓊪𓊫𓊬𓊭𓊮𓊯𓊰𓊱𓊲𓊳𓊴𓊵𓊶𓊷𓊸𓊹𓊺𓊻𓊼𓊽𓊾𓊿𓋀𓋁𓋂𓋃𓋄𓋅𓋆𓋇𓋈𓋉𓋊𓋋𓋌𓋍𓋎𓋏𓋐𓋑𓋒𓋓𓋔𓋕𓋖𓋗𓋘𓋙𓋚𓋛𓋜𓋝𓋞𓋟𓋠𓋡𓋢𓋣𓋤𓋥𓋦𓋧𓋨𓋩𓋪𓋫𓋬𓋭𓋮𓋯𓋰𓋱𓋲𓋳𓋴𓋵𓋶𓋷𓋸𓋹𓋺𓋻𓋼𓋽𓋾𓋿𓌀𓌁𓌂𓌃𓌄𓌅𓌆𓌇𓌈𓌉𓌊𓌋𓌌𓌍𓌎𓌏𓌐𓌑𓌒𓌓𓌔𓌕𓌖𓌗𓌘𓌙𓌚𓌛𓌜𓌝𓌞𓌟𓌠𓌡𓌢𓌣𓌤𓌥𓌦𓌧𓌨𓌩𓌪𓌫𓌬𓌭𓌮𓌯𓌰𓌱𓌲𓌳𓌴𓌵𓌶𓌷𓌸𓌹𓌺𓌻𓌼𓌽𓌾𓌿𓍀𓍁𓍂𓍃𓍄𓍅𓍆𓍇𓍈𓍉𓍊𓍋𓍌𓍍𓍎𓍏𓍐𓍑𓍒𓍓𓍔𓍕𓍖𓍗𓍘𓍙𓍚𓍛𓍜𓍝𓍞𓍟𓍠𓍡𓍢𓍣𓍤𓍥𓍦𓍧𓍨𓍩𓍪𓍫𓍬𓍭𓍮𓍯𓍰𓍱𓍲𓍳𓍴𓍵𓍶𓍷𓍸𓍹𓍺𓍻𓍼𓍽𓍾𓍿𓎀𓎁𓎂𓎃𓎄𓎅𓎆𓎇𓎈𓎉𓎊𓎋𓎌𓎍𓎎𓎏𓎐𓎑𓎒𓎓𓎔𓎕𓎖𓎗𓎘𓎙𓎚𓎛𓎜𓎝𓎞𓎟𓎠𓎡𓎢𓎣𓎤𓎥𓎦𓎧𓎨𓎩𓎪𓎫𓎬𓎭𓎮𓎯𓎰𓎱𓎲𓎳𓎴𓎵𓎶𓎷𓎸𓎹𓎺𓎻𓎼𓎽𓎾𓎿𓏀𓏁𓏂𓏃𓏄𓏅𓏆𓏇𓏈𓏉𓏊𓏋𓏌𓏍𓏎𓏏𓏐𓏑𓏒𓏓𓏔𓏕𓏖𓏗𓏘𓏙𓏚𓏛𓏜𓏝𓏞𓏟𓏠𓏡𓏢𓏣𓏤𓏥𓏦𓏧𓏨𓏩𓏪𓏫𓏬𓏭𓏮𓏯𓏰𓏱𓏲𓏳𓏴𓏵𓏶𓏷𓏸𓏹𓏺𓏻𓏼𓏽𓏾𓏿𓐀𓐁𓐂𓐃𓐄𓐅𓐆𓐇𓐈𓐉𓐊𓐋𓐌𓐍𓐎𓐏𓐐𓐑𓐒𓐓𓐔𓐕𓐖𓐗𓐘𓐙𓐚𓐛𓐜𓐝𓐞𓐟𓐠𓐡𓐢𓐣𓐤𓐥𓐦𓐧𓐨𓐩𓐪𓐫𓐬𓐭𓐮𓐯𓐰𓐱𓐲𓐳𓐴𓐵𓐶𓐷𓐸𓐹𓐺𓐻𓐼𓐽𓐾𓐿𓑀𓑁𓑂𓑃𓑄𓑅𓑆𓑇𓑈𓑉𓑊𓑋𓑌𓑍𓑎𓑏𓑐𓑑𓑒𓑓𓑔𓑕𓑖𓑗𓑘𓑙𓑚𓑛𓑜𓑝𓑞𓑟𓑠𓑡𓑢𓑣𓑤𓑥𓑦𓑧𓑨𓑩𓑪𓑫𓑬𓑭𓑮𓑯𓑰𓑱𓑲𓑳𓑴𓑵𓑶𓑷𓑸𓑹𓑺𓑻𓑼𓑽𓑾𓑿𓒀𓒁𓒂𓒃𓒄𓒅𓒆𓒇𓒈𓒉𓒊𓒋𓒌𓒍𓒎𓒏𓒐𓒑𓒒𓒓𓒔𓒕𓒖𓒗𓒘𓒙𓒚𓒛𓒜𓒝𓒞𓒟𓒠𓒡𓒢𓒣𓒤𓒥𓒦𓒧𓒨𓒩𓒪𓒫𓒬𓒭𓒮𓒯𓒰𓒱𓒲𓒳𓒴𓒵𓒶𓒷𓒸𓒹𓒺𓒻𓒼𓒽𓒾𓒿𓓀𓓁𓓂𓓃𓓄𓓅𓓆𓓇𓓈𓓉𓓊𓓋𓓌𓓍𓓎𓓏𓓐𓓑𓓒𓓓𓓔𓓕𓓖𓓗𓓘𓓙𓓚𓓛𓓜𓓝𓓞𓓟𓓠𓓡𓓢𓓣𓓤𓓥𓓦𓓧𓓨𓓩𓓪𓓫𓓬𓓭𓓮𓓯𓓰𓓱𓓲𓓳𓓴𓓵𓓶𓓷𓓸𓓹𓓺𓓻𓓼𓓽𓓾𓓿𓔀𓔁𓔂𓔃𓔄𓔅𓔆𓔇𓔈𓔉𓔊𓔋𓔌𓔍𓔎𓔏𓔐𓔑𓔒𓔓𓔔𓔕𓔖𓔗𓔘𓔙𓔚𓔛𓔜𓔝𓔞𓔟𓔠𓔡𓔢𓔣𓔤𓔥𓔦𓔧𓔨𓔩𓔪𓔫𓔬𓔭𓔮𓔯𓔰𓔱𓔲𓔳𓔴𓔵𓔶𓔷𓔸𓔹𓔺𓔻𓔼𓔽𓔾𓔿𓕀𓕁𓕂𓕃𓕄𓕅𓕆𓕇𓕈𓕉𓕊𓕋𓕌𓕍𓕎𓕏𓕐𓕑𓕒𓕓𓕔𓕕𓕖𓕗𓕘𓕙𓕚𓕛𓕜𓕝𓕞𓕟𓕠𓕡𓕢𓕣𓕤𓕥𓕦𓕧𓕨𓕩𓕪𓕫𓕬𓕭𓕮𓕯𓕰𓕱𓕲𓕳𓕴𓕵𓕶𓕷𓕸𓕹𓕺𓕻𓕼𓕽𓕾𓕿𓖀𓖁𓖂𓖃𓖄𓖅𓖆𓖇𓖈𓖉𓖊𓖋𓖌𓖍𓖎𓖏𓖐𓖑𓖒𓖓𓖔𓖕𓖖𓖗𓖘𓖙𓖚𓖛𓖜𓖝𓖞𓖟𓖠𓖡𓖢𓖣𓖤𓖥𓖦𓖧𓖨𓖩𓖪𓖫𓖬𓖭𓖮𓖯𓖰𓖱𓖲𓖳𓖴𓖵𓖶𓖷𓖸𓖹𓖺𓖻𓖼𓖽𓖾𓖿𓗀𓗁𓗂𓗃𓗄𓗅𓗆𓗇𓗈𓗉𓗊𓗋𓗌𓗍𓗎𓗏𓗐𓗑𓗒𓗓𓗔𓗕𓗖𓗗𓗘𓗙𓗚𓗛𓗜𓗝𓗞𓗟𓗠𓗡𓗢𓗣𓗤𓗥𓗦𓗧𓗨𓗩𓗪𓗫𓗬𓗭𓗮𓗯𓗰𓗱𓗲𓗳𓗴𓗵𓗶𓗷𓗸𓗹𓗺𓗻𓗼𓗽𓗾𓗿𓘀𓘁𓘂𓘃𓘄𓘅𓘆𓘇𓘈𓘉𓘊𓘋𓘌𓘍𓘎𓘏𓘐𓘑𓘒𓘓𓘔𓘕𓘖𓘗𓘘𓘙𓘚𓘛𓘜𓘝𓘞𓘟𓘠𓘡𓘢𓘣𓘤𓘥𓘦𓘧𓘨𓘩𓘪𓘫𓘬𓘭𓘮𓘯𓘰𓘱𓘲𓘳𓘴𓘵𓘶𓘷𓘸𓘹𓘺𓘻𓘼𓘽𓘾𓘿𓙀𓙁𓙂𓙃𓙄𓙅𓙆𓙇𓙈𓙉𓙊𓙋𓙌𓙍𓙎𓙏𓙐𓙑𓙒𓙓𓙔𓙕𓙖𓙗𓙘𓙙𓙚𓙛𓙜𓙝𓙞𓙟𓙠𓙡𓙢𓙣𓙤𓙥𓙦𓙧𓙨𓙩𓙪𓙫𓙬𓙭𓙮𓙯𓙰𓙱𓙲𓙳𓙴𓙵𓙶𓙷𓙸𓙹𓙺𓙻𓙼𓙽𓙾𓙿𓚀𓚁𓚂𓚃𓚄𓚅𓚆𓚇𓚈𓚉𓚊𓚋𓚌𓚍𓚎𓚏𓚐𓚑𓚒𓚓𓚔𓚕𓚖𓚗𓚘𓚙𓚚𓚛𓚜𓚝𓚞𓚟𓚠𓚡𓚢𓚣𓚤𓚥𓚦𓚧𓚨𓚩𓚪𓚫𓚬𓚭𓚮𓚯𓚰𓚱𓚲𓚳𓚴𓚵𓚶𓚷𓚸𓚹𓚺𓚻𓚼𓚽𓚾𓚿𓛀𓛁𓛂𓛃𓛄𓛅𓛆𓛇𓛈𓛉𓛊𓛋𓛌𓛍𓛎𓛏𓛐𓛑𓛒𓛓𓛔𓛕𓛖𓛗𓛘𓛙𓛚𓛛𓛜𓛝𓛞𓛟𓛠𓛡𓛢𓛣𓛤𓛥𓛦𓛧𓛨𓛩𓛪𓛫𓛬𓛭𓛮𓛯𓛰𓛱𓛲𓛳𓛴𓛵𓛶𓛷𓛸𓛹𓛺𓛻𓛼𓛽𓛾𓛿𓜀𓜁𓜂𓜃𓜄𓜅𓜆𓜇𓜈𓜉𓜊𓜋𓜌𓜍𓜎𓜏𓜐𓜑𓜒𓜓𓜔𓜕𓜖𓜗𓜘𓜙𓜚𓜛𓜜𓜝𓜞𓜟𓜠𓜡𓜢𓜣𓜤𓜥𓜦𓜧𓜨𓜩𓜪𓜫𓜬𓜭𓜮𓜯𓜰𓜱𓜲𓜳𓜴𓜵𓜶𓜷𓜸𓜹𓜺𓜻𓜼𓜽𓜾𓜿𓝀𓝁𓝂𓝃𓝄𓝅𓝆𓝇𓝈𓝉𓝊𓝋𓝌𓝍𓝎𓝏𓝐𓝑𓝒𓝓𓝔𓝕𓝖𓝗𓝘𓝙𓝚𓝛𓝜𓝝𓝞𓝟𓝠𓝡𓝢𓝣𓝤𓝥𓝦𓝧𓝨𓝩𓝪𓝫𓝬𓝭𓝮𓝯𓝰𓝱𓝲𓝳𓝴𓝵𓝶𓝷𓝸𓝹𓝺𓝻𓝼𓝽𓝾𓝿𓞀𓞁𓞂𓞃𓞄𓞅𓞆𓞇𓞈𓞉𓞊𓞋𓞌𓞍𓞎𓞏𓞐𓞑𓞒𓞓𓞔𓞕𓞖𓞗𓞘𓞙𓞚𓞛𓞜𓞝𓞞𓞟𓞠𓞡𓞢𓞣𓞤𓞥𓞦𓞧𓞨𓞩𓞪𓞫𓞬𓞭𓞮𓞯𓞰𓞱𓞲𓞳𓞴𓞵𓞶𓞷𓞸𓞹𓞺𓞻𓞼𓞽𓞾𓞿𓟀𓟁𓟂𓟃𓟄𓟅𓟆𓟇𓟈𓟉𓟊𓟋𓟌𓟍𓟎𓟏𓟐𓟑𓟒𓟓𓟔𓟕𓟖𓟗𓟘𓟙𓟚𓟛𓟜𓟝𓟞𓟟𓟠𓟡𓟢𓟣𓟤𓟥𓟦𓟧𓟨𓟩𓟪𓟫𓟬𓟭𓟮𓟯𓟰𓟱𓟲𓟳𓟴𓟵𓟶𓟷𓟸𓟹𓟺𓟻𓟼𓟽𓟾𓟿𓠀𓠁𓠂𓠃𓠄𓠅𓠆𓠇𓠈𓠉𓠊𓠋𓠌𓠍𓠎𓠏𓠐𓠑𓠒𓠓𓠔𓠕𓠖𓠗𓠘𓠙𓠚𓠛𓠜𓠝𓠞𓠟𓠠𓠡𓠢𓠣𓠤𓠥𓠦𓠧𓠨𓠩𓠪𓠫𓠬𓠭𓠮𓠯𓠰𓠱𓠲𓠳𓠴𓠵𓠶𓠷𓠸𓠹𓠺𓠻𓠼𓠽𓠾𓠿𓡀𓡁𓡂𓡃𓡄𓡅𓡆𓡇𓡈𓡉𓡊𓡋𓡌𓡍𓡎𓡏𓡐𓡑𓡒𓡓𓡔𓡕𓡖𓡗𓡘𓡙𓡚𓡛𓡜𓡝𓡞𓡟𓡠𓡡𓡢𓡣𓡤𓡥𓡦𓡧𓡨𓡩𓡪𓡫𓡬𓡭𓡮𓡯𓡰𓡱𓡲𓡳𓡴𓡵𓡶𓡷𓡸𓡹𓡺𓡻𓡼𓡽𓡾𓡿𓢀𓢁𓢂𓢃𓢄𓢅𓢆𓢇𓢈𓢉𓢊𓢋𓢌𓢍𓢎𓢏𓢐𓢑𓢒𓢓𓢔𓢕𓢖𓢗𓢘𓢙𓢚𓢛𓢜𓢝𓢞𓢟𓢠𓢡𓢢𓢣𓢤𓢥𓢦𓢧𓢨𓢩𓢪𓢫𓢬𓢭𓢮𓢯𓢰𓢱𓢲𓢳𓢴𓢵𓢶𓢷𓢸𓢹𓢺𓢻𓢼𓢽𓢾𓢿𓣀𓣁𓣂𓣃𓣄𓣅𓣆𓣇𓣈𓣉𓣊𓣋𓣌𓣍𓣎𓣏𓣐𓣑𓣒𓣓𓣔𓣕𓣖𓣗𓣘𓣙𓣚𓣛𓣜𓣝𓣞𓣟𓣠𓣡𓣢𓣣𓣤𓣥𓣦𓣧𓣨𓣩𓣪𓣫𓣬𓣭𓣮𓣯𓣰𓣱𓣲𓣳𓣴𓣵𓣶𓣷𓣸𓣹𓣺𓣻𓣼𓣽𓣾𓣿𓤀𓤁𓤂𓤃𓤄𓤅𓤆𓤇𓤈𓤉𓤊𓤋𓤌𓤍𓤎𓤏𓤐𓤑𓤒𓤓𓤔𓤕𓤖𓤗𓤘𓤙𓤚𓤛𓤜𓤝𓤞𓤟𓤠𓤡𓤢𓤣𓤤𓤥𓤦𓤧𓤨𓤩𓤪𓤫𓤬𓤭𓤮𓤯𓤰𓤱𓤲𓤳𓤴𓤵𓤶𓤷𓤸𓤹𓤺𓤻𓤼𓤽𓤾𓤿𓥀𓥁𓥂𓥃𓥄𓥅𓥆𓥇𓥈𓥉𓥊𓥋𓥌𓥍𓥎𓥏𓥐𓥑𓥒𓥓𓥔𓥕𓥖𓥗𓥘𓥙𓥚𓥛𓥜𓥝𓥞𓥟𓥠𓥡𓥢𓥣𓥤𓥥𓥦𓥧𓥨𓥩𓥪𓥫𓥬𓥭𓥮𓥯𓥰𓥱𓥲𓥳𓥴𓥵𓥶𓥷𓥸𓥹𓥺𓥻𓥼𓥽𓥾𓥿𓦀𓦁𓦂𓦃𓦄𓦅𓦆𓦇𓦈𓦉𓦊𓦋𓦌𓦍𓦎𓦏𓦐𓦑𓦒𓦓𓦔𓦕𓦖𓦗𓦘𓦙𓦚𓦛𓦜𓦝𓦞𓦟𓦠𓦡𓦢𓦣𓦤𓦥𓦦𓦧𓦨𓦩𓦪𓦫𓦬𓦭𓦮𓦯𓦰𓦱𓦲𓦳𓦴𓦵𓦶𓦷𓦸𓦹𓦺𓦻𓦼𓦽𓦾𓦿𓧀𓧁𓧂𓧃𓧄𓧅𓧆𓧇𓧈𓧉𓧊𓧋𓧌𓧍𓧎𓧏𓧐𓧑𓧒𓧓𓧔𓧕𓧖𓧗𓧘𓧙𓧚𓧛𓧜𓧝𓧞𓧟𓧠𓧡𓧢𓧣𓧤𓧥𓧦𓧧𓧨𓧩𓧪𓧫𓧬𓧭𓧮𓧯𓧰𓧱𓧲𓧳𓧴𓧵𓧶𓧷𓧸𓧹𓧺𓧻𓧼𓧽𓧾𓧿𓨀𓨁𓨂𓨃𓨄𓨅𓨆𓨇𓨈𓨉𓨊𓨋𓨌𓨍𓨎𓨏𓨐𓨑𓨒𓨓𓨔𓨕𓨖𓨗𓨘𓨙𓨚𓨛𓨜𓨝𓨞𓨟𓨠𓨡𓨢𓨣𓨤𓨥𓨦𓨧𓨨𓨩𓨪𓨫𓨬𓨭𓨮𓨯𓨰𓨱𓨲𓨳𓨴𓨵𓨶𓨷𓨸𓨹𓨺𓨻𓨼𓨽𓨾𓨿𓩀𓩁𓩂𓩃𓩄𓩅𓩆𓩇𓩈𓩉𓩊𓩋𓩌𓩍𓩎𓩏𓩐𓩑𓩒𓩓𓩔𓩕𓩖𓩗𓩘𓩙𓩚𓩛𓩜𓩝𓩞𓩟𓩠𓩡𓩢𓩣𓩤𓩥𓩦𓩧𓩨𓩩𓩪𓩫𓩬𓩭𓩮𓩯𓩰𓩱𓩲𓩳𓩴𓩵𓩶𓩷𓩸𓩹𓩺𓩻𓩼𓩽𓩾𓩿𓪀𓪁𓪂𓪃𓪄𓪅𓪆𓪇𓪈𓪉𓪊𓪋𓪌𓪍𓪎𓪏𓪐𓪑𓪒𓪓𓪔𓪕𓪖𓪗𓪘𓪙𓪚𓪛𓪜𓪝𓪞𓪟𓪠𓪡𓪢𓪣𓪤𓪥𓪦𓪧𓪨𓪩𓪪𓪫𓪬𓪭𓪮𓪯𓪰𓪱𓪲𓪳𓪴𓪵𓪶𓪷𓪸𓪹𓪺𓪻𓪼𓪽𓪾𓪿𓫀𓫁𓫂𓫃𓫄𓫅𓫆𓫇𓫈𓫉𓫊𓫋𓫌𓫍𓫎𓫏𓫐𓫑𓫒𓫓𓫔𓫕𓫖𓫗𓫘𓫙𓫚𓫛𓫜𓫝𓫞𓫟𓫠𓫡𓫢𓫣𓫤𓫥𓫦𓫧𓫨𓫩𓫪𓫫𓫬𓫭𓫮𓫯𓫰𓫱𓫲𓫳𓫴𓫵𓫶𓫷𓫸𓫹𓫺𓫻𓫼𓫽𓫾𓫿𓬀𓬁𓬂𓬃𓬄𓬅𓬆𓬇𓬈𓬉𓬊𓬋𓬌𓬍𓬎𓬏𓬐𓬑𓬒𓬓𓬔𓬕𓬖𓬗𓬘𓬙𓬚𓬛𓬜𓬝𓬞𓬟𓬠𓬡𓬢𓬣𓬤𓬥𓬦𓬧𓬨𓬩𓬪𓬫𓬬𓬭𓬮𓬯𓬰𓬱𓬲𓬳𓬴𓬵𓬶𓬷𓬸𓬹𓬺𓬻𓬼𓬽𓬾𓬿𓭀𓭁𓭂𓭃𓭄𓭅𓭆𓭇𓭈𓭉𓭊𓭋𓭌𓭍𓭎𓭏𓭐𓭑𓭒𓭓𓭔𓭕𓭖𓭗𓭘𓭙𓭚𓭛𓭜𓭝𓭞𓭟𓭠𓭡𓭢𓭣𓭤𓭥𓭦𓭧𓭨𓭩𓭪𓭫𓭬𓭭𓭮𓭯𓭰𓭱𓭲𓭳𓭴𓭵𓭶𓭷𓭸𓭹𓭺𓭻𓭼𓭽𓭾𓭿𓮀𓮁𓮂𓮃𓮄𓮅𓮆𓮇𓮈𓮉𓮊𓮋𓮌𓮍𓮎𓮏𓮐𓮑𓮒𓮓𓮔𓮕𓮖𓮗𓮘𓮙𓮚𓮛𓮜𓮝𓮞𓮟𓮠𓮡𓮢𓮣𓮤𓮥𓮦𓮧𓮨𓮩𓮪𓮫𓮬𓮭𓮮𓮯𓮰𓮱𓮲𓮳𓮴𓮵𓮶𓮷𓮸𓮹𓮺𓮻𓮼𓮽𓮾𓮿𓯀𓯁𓯂𓯃𓯄𓯅𓯆𓯇𓯈𓯉𓯊𓯋𓯌𓯍𓯎𓯏𓯐𓯑𓯒𓯓𓯔𓯕𓯖𓯗𓯘𓯙𓯚𓯛𓯜𓯝𓯞𓯟𓯠𓯡𓯢𓯣𓯤𓯥𓯦𓯧𓯨𓯩𓯪𓯫𓯬𓯭𓯮𓯯𓯰𓯱𓯲𓯳𓯴𓯵𓯶𓯷𓯸𓯹𓯺𓯻𓯼𓯽𓯾𓯿𓰀𓰁𓰂𓰃𓰄𓰅𓰆𓰇𓰈𓰉𓰊𓰋𓰌𓰍𓰎𓰏𓰐𓰑𓰒𓰓𓰔𓰕𓰖𓰗𓰘𓰙𓰚𓰛𓰜𓰝𓰞𓰟𓰠𓰡𓰢𓰣𓰤𓰥𓰦𓰧𓰨𓰩𓰪𓰫𓰬𓰭𓰮𓰯𓰰𓰱𓰲𓰳𓰴𓰵𓰶𓰷𓰸𓰹𓰺𓰻𓰼𓰽𓰾𓰿𓱀𓱁𓱂𓱃𓱄𓱅𓱆𓱇𓱈𓱉𓱊𓱋𓱌𓱍𓱎𓱏𓱐𓱑𓱒𓱓𓱔𓱕𓱖𓱗𓱘𓱙𓱚𓱛𓱜𓱝𓱞𓱟𓱠𓱡𓱢𓱣𓱤𓱥𓱦𓱧𓱨𓱩𓱪𓱫𓱬𓱭𓱮𓱯𓱰𓱱𓱲𓱳𓱴𓱵𓱶𓱷𓱸𓱹𓱺𓱻𓱼𓱽𓱾𓱿𓲀𓲁𓲂𓲃𓲄𓲅𓲆𓲇𓲈𓲉𓲊𓲋𓲌𓲍

ولذلك استخدم المصري القديم معنى التماسح اللفظ ab الذي هو بطبيعته يغوص في الماء بل وهو الأداة الأهم لفرق المذنبين والعصاة وكتب بالشكل (8) ، وقد عبر عن الضحايا باللفظ abw وكتب بالشكل (9) ، والفرق هنا ربما يكون مجازياً غير حقيقي بدليل أن مخصص القارب معتدل وليس مقلوب كما هو معتاد في بعض المفردات الدالة على الفرق ، كما أن مخصص القدم التي تسير أيضاً معتدلة وليس مقلوبة وبالتالي نستنتج أن المراد من الفرق هنا هو الفرق مجازياً.

abS.3: عرف هذا اللفظ في نصوص الأهرام بمعنى يغرق وكتب بالشكل (10) ، وقد ترجمها قاموس برلين Wb بمعنى فعل ولا يعرف ترجمتها حرفياً بينما ترجمها Faulkner بمعنى يغرق وسار على نهجه بعض الباحثين (11) ، في حين ذهب بعض الباحثين لنطقه abSbS بذات المعنى للفرق (12) ، كما نقرأ في إحدى فقرات نصوص الأهرام عن هلاك أعداء المتوفى:

(13)

Ski xf(t)w.k ski.sn abS.sn irk (w)di.sn m S (w)di .sn m wAD-wr

"سهلك أعدائك، سيهلكون، أغرقهم، ضعهم في البحيرة، ضعهم في البحر" (14)

فربما كان جزء من يعترض طريق الملك المتوفى هو الفرق حتى الموت في إحدى البحيرات أو حتى البحر.

akA.4: عبر هذا اللفظ عن معنى رجل يغرق وكتب بالشكل (15) ، ولعل مخصص الرجل العائم الذي طفى على سطح الماء من أفضل المخصصات التي عبر المصري القديم بها عن الفرق، إلى جانب مخصص الرجل الذي سقط على وجهه وتحت مخصص الماء .

agA.5: عبر هذا اللفظ أيضاً عن معنى الفرق وكتب بالشكل (17) ، (18) ، (19) .

(22)

iri-HAT iw.f (Hr) nw m wA.wi bw iri.f (di.t) dp(t).f (Hr) agA

"الطيار الذي ينظر إلى المسافة (أو يراقب من بعيد) لا يترك سفينته تغرق"

bAX.6: ورد هذا اللفظ بمعنى تغرق، تقع في (العين) ، وكتب بالشكل (23) .

bAgi.7: ورد اللفظ bAgi (24) بمعنى "غارق - غرق سفينة" ، كما عبر عن اصطدام السفينة بالصخور بذات اللفظ (25) ، حيث نقرأ في قصة الصراع بين حور وست تميمص الإله "ست" فرس النهر وأراد الانتقام من حور بأن يغرق سفينته على أن حور أمسك بخطافه النحاس وأراد أن يطعن ست حيث نقرأ:

(26)

Hna stx Hr irt xpri.f m wa db iw.f dit bgAy pA dpt n @r wn.in @r Hr TAY biA.f iw.f Hw tw.f r Hm @r

"وتحول ست أُنذاك إلى فرس نهر وسعى حتى أغرق أيضاً سفينة حور الذي أمسك بخطافه النحاسي وأراد أن يطعن جلاله حور (ست)"

bgAw.7: عبر هذا اللفظ عن معنى الفرق (27) ، رجل غارق (28) ، سفينة محطمة غارقة (29) ، وكتب بعدة أشكال منها

(21) Goedicke, H., Menna's Lament, RdE 38, 1987, s. 71(33).

(22) Lange, H.O., Das Weisheitsbuch des Amenemope, Danske videnskaberne Selskab, historisk-filologiske meddelelser, xi, 2, Copenhagen, 1925, 25, 15.

(23) Wb I, 422(7); HLIME, 257(9326-7); HL 5, 788(9327); cf: James, H.G., The Hekanakhte Papers and other early Middle Kingdom documents, New York, 1962, p. 32, T.5, L.3.

(24) Wb, I, 431(2-10).

(25) GHG., 281; LEM 5, 13, 10; LES 4, 13, 10; KRI, 2, 151, 6.

(26) LES, 13 (9-10).

(27) Wb, I, 482(12); Badawi, A.; Kees, H., Hand-Woerterbuch der Ägyptischen Sprache I., Ausflage, Kairo - Staatsdruckerei, 1958, s. 78.

(28) Jegerovic, B., A Concise Dictionary of Middle Egyptian, written by Raymond O. Faulkner, Oxford, 2002, 105.

(29) Lesko, DLE., I, 142.

(8) HLIME, 147(4994).

(9) Wb I, 174(14); Urk., IV, 1292, 16.

(10) Wb I, 179(1-2)

(11) Grimm, A., Der Tod im Wasser: Rituelle Feindvernichtung und Hinrichtung durch Ertränken, SAK 16, 1989, s. 113, n. 17.

(12) Nagel, G., Un Papyrus Funéraire de la Fin du Nouvel Empire [Louvre 3292(inv.)], avec 8 planches, BIFAO 29, 1929, s. 37(25).

(13) Pyr, II, 2186, a-b.

(14) Fpyr, p. 306(Utt. 700).

(15) Budge, W. AEHD, I, 139.

(16) Wb I, 235(4)

(17) Wb I, 235(9); Lesko, DLE., I, 81.

(18) Foster, JSSEA 14, 1984, 82.

(19) Gardiner, A. H., Hieratic Papyri in The British Museum, Third Series, Chester Beatty Gift, I, London, 1935, L. 2, R58.

(20) HLIME, 177(6164).

" حقاً فإن النبيلات أجسادهن حزينة مع الأكفان ، وقلوبهم تغرق في الترحاب" (42)

bds.9 : عرفت كلمة bds بمعنى " ضعيف – مُجهَد" (43) وعرفت أيضاً بمعنى تغرق ، تسقط غرقاً (44) وكتبت أيضاً بالشكل  (45) ، كما وردت بذات المعنى في عدة مواضع من النصوص منها النصوص المدونة لمعركة قاش (47) وكذا في أنشودة أمون رع (48).

ft.10: ورد هذا اللفظ في أحد النصوص بمعنى يغرق (من

الشجاعة) وكتب بالشكل  (49).

mni.11: عبر هذا اللفظ عن عدة معاني منها غرق (50) ، إنقاذ الغرقى (51) ، غرق سفينة (52) ، إحياء الموتى (53) ، الموت (54) ، مستنقع ، أرض ، رصيف (55) ، وكتبت بعدة أشكال  (56) ،  (57) ،  (58) ،  (59).

mHi.12: ورد هذا اللفظ بعدة معاني منها غرق ، تغرق (60) وكتب بالشكل  (61) ،  (62) ،  (63) ،  (64) ،

 (65) ،  (66) ،  (67) ،  (68) ،  (69) ،

ib.f : وإذا ورد ضمن المصطلح  (70) ، (71) ،

mH لتدل على معنى أن قلبه أي فكره ضعيف الحركة (72) ، أو قلبه غارق في الفكر ربما دلالة على النسيان (73) ، حيث يذكر نص

 (30) ،  (31)

، في حين فسرها Hannig بغرق السفينة وإذا استخدمت مع اللفظ Sdi فيكون المعنى إنقاذ الغرقى (33) ، ومنها اشتق اللفظ bgAy بمعنى حطام السفينة وكتبت بالشكل  (34) ، كما نقرأ في قصة القروي الفصيح في سياق استغاثته بمدير البيت العظيم لينجيه من مستخدميه قوله:

 (35)

Sdi bgAw Xdr kwi

" نج من غرقت سفينته ، نجني" (36)

8. btk : ورد هذا اللفظ منذ نصوص الدولة القديمة والوسطى كفعل بمعنى يغرق (للقلب) (37) ، يحزن في القلب (38) ، وكتب هذا اللفظ بالشكل  (39) ،  (40) ، وورد هذا اللفظ في تحذيرات الحكيم ايبو ور في سياق وصفه لحالة البلاد الإقتصادية وتدهورها قائلاً:

 (41)

iw ms bw n..... Spswt Haw.sn smn(w) m-a isywt
ibw.sn btkw Hr nD-xrt

(49) Budge, W., An Egyptian Reading Book , 413 (286.3).

(50) HL 5, 1071{1296}; Lichtheim, AEL I, p.175.

(51) Jegorovic, B., CDME.,134; Peas.B1,168.

(52) Urk., IV, 2, 7.

(53) De Buck, A., Egyptian Reading Book, Vol. I, Exercises and Middle Egyptian Textes, Leiden, 1948, p.111(15).

(54) Urk., V, 63, 7.

(55) Lesko, DL., I, 185.

(56) Gardiner, A.H., LES 5, 2, 27.

(57) Gardiner, A.H., LEM 5,1 B,3.

(58) KRI I ,53,16; cf: JEA 39 (PL 2),6&11.

(59) Wb,II, 73(13).

(60) Wb,II, 121(14); Faulkner,CDEM.,p.114; HL 5,1114{13579}; HLIME, 375{13579}.

(61) Pyr., I, 615, d; Budge,W. BD.,I, 105, 5; CT II, 163(f);VI, 231(q).

(62) Wb,II, 121(14); CT I, 310(e).

(63) Pyr., I, 766, d;Peas B1, 137,238.

(64) Pyr., I, 615, d.

(65) Wb, II, 121(14).

(66) Griffith , F. LI., The inscriptions of Siût and Der Rifeh, quoted throughout by plate number, pl.15, 7; CT V, 176(d).

(67) Pyr., I, 388, a.

(68) Urk., I, 109, 4.

(69) CT I, 297(a).

(70) CT III, 261(b).

(71) Lange,H.O., Amenemope , 6,5.

(72) Eb.,102, 15.

(73) HLIME, 375{13584-5}.

للمزيد عن المفردات والتعابير الدالة على النسيان راجع: عبد العزيز محمد أبودرهات : " المظاهر الإيجابية والسلبية للنسيان (عدم التذكر) في ضوء النصوص المصرية القديمة" ، مجلة الدراسات الإنسانية والأدبية بكلية

(30) Peas.B1,138.

(31) Wb, I, 482(12).

(32) Gardiner,A.H., LEM 5, 13,10.

(33) HLIME, 281{10191-2}; HL 5, 825{10191-2}.

(34) HLIME, 281{10193}; LES 4 , 13,10.

(35) Parkinson, R.B., The Tale of the Eloquent Peasant. Griffith Institute Ashmolean Museum, Oxford, 1991, B1 169.

(36) Gardiner, A.H., The Eloquent Peasant, JEA, Vol. 9, No. 1/2, Apr,1923, 13; Lichtheim, M., Ancient Egyptian Literature, Vol. 1, The Old and Middle Kingdoms, University of California Press, 1975, 175.

(37) Faulkner, CDEM., p.86; HLIME, 282{10226}.

(38) Wb, I, 485(3).

(39) Wb, I, 485(3); HLIME, 282{10226}.

(40) Budge, W. AEHD, I, 227.

(41) Gardiner, A., The Admonitions of an Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Leiden (Pap. Leiden 344 recto), Leipzig, 1909,31, (3,3-4).

(42) Faulkner, R., O., " The admonitions of an Egyptian sage", JEA 51

London, 1965, p.54; Lichtheim, AEL I, p.151; Simpson, W. K., The Literature of Ancient Egypt, Yale, 1977, p.193.

(43) Wb, I, 487(15); Faulkner,

CDEM.,p.86;cf:Pyr.,1080;Urk,IV,614(10);658(15);1302(12); CT.,IV,159(c);VII,66(c); FCT.,I., p.253;III, p.41;KRI , 2, 46, 5; 5, 63, 6.

(44) Budge, W.,An Egyptian Reading Book For Beginners, London, 1896, p.401.

(45) KRI II ,46,5.

(46) Budge, W.,An Egyptian Reading Book , 401.

(47) Budge, W.,An Egyptian Reading Book , 140,5.

(48) Budge, W.,An Egyptian Reading Book , 299,10.

وقد استخدم اللفظ mHy بمخصص المياه  كلقب للكهنة وكتب بالشكل  ، وأيضاً اللقب mHy sm والذي أطلق على الكهنة وكتب بالشكل  ، وقد أطلق اللقب mHy أيضاً على الإله أوزير الذي غرق في بدايته وكتب بالشكل  مستخدماً مخصص الرجل الذي سقط على وجهه غريقاً⁽⁸⁷⁾، كما نقرأ في الفصل 14 من كتاب الموتى الغرق المجازي والذي استخدم في كثير من النصوص كغرق الشر فنقرأ:⁽⁸⁸⁾

mH isft xr.s Hr-awy nb mAat
" فليغرق الظلم (الشر) وليسقط أمام إله العدل "

بل وعبر عن الموت أيضاً بالفرق باللفظ mH على تمثال من حجر الديوريت لشخص يدعى HA-r-wAi يرجع لعصر الأسرة الخامسة والعشرون ومحفوظ بالمتحف البريطاني بلندن تحت رقم 32555 فنقرأ:

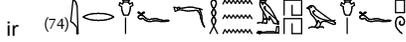


imi.T mH di.s n.T Taw r.f n fnD.s Htyt.T n mwt.T
Dt

" لا تغرقى وهي تهيك الأنفاس لتستنشقي حلقك، فلا تموتين
أيداً"⁽⁸⁹⁾

وهنا عبر اللفظ mH عن الغرق موتاً ويعتبر ذلك النوع من الغرق مجازياً مختلف عن الغرق الفعلي.

13.mHyw-mHw: عبر هذا اللفظ عن معنى الرجل الغارق وكتب بالشكل  ، وجاءت بمعنى الغريق في العالم الآخر وكتبت أيضاً بالشكل  ،⁽⁹¹⁾ ، كما نقرأ في نصوص الساعة التاسعة من كتاب الليل على لسان

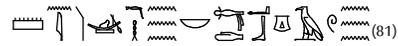
بردية ايرس  (74) ir
ib.f mH mhh ib.f pw " عندئذ غرق قلبه، ربما يقصد قلبه قد نسي أو تملكه النسيان⁽⁷⁵⁾، ربما دلالة على بداية توقفه ليلقى حتفه غرقاً ، وربما يدل اللفظ mHi على فيضان النيل⁽⁷⁶⁾ ، حيث غمرت المياه الأرض⁽⁷⁷⁾ ، في حين أتى اللفظ mHi بمعنى السباحة⁽⁷⁸⁾، كما عبر ذات اللفظ عن معنى إطلاق سفينة⁽⁷⁹⁾ ، كما نقرأ في

الفقرة 766 من نصوص الأهرام عن الإله حور:

 (80)

Rdi.n Hr ip n.k msw.f Dr bw mH.k im

" لقد منح حور لأطفاله في تواجدهم في المكان الذي غرقت فيه " كما نقرأ في سياق قصة الفلاح الفصيح في سياق مناجاته لمدير البيت العظيم كي يستجيب لشكواه قائلاً:

 (81)

mni mH nb Sd bgAw

" (أنت) مُنقذ كل غريق، ومن تحطمت سفينته"⁽⁸²⁾

كما نقرأ في سياق شكوى الفلاح الفصيح الخامسة إصراره على تعظيم مدير البيت العظيم رغبة في نصرته ورفع الظلم عنه قائلاً:

 (83)

rdi.n t(w).k r dnit n mAr sAw mH.f

" لقد نصبت سداً للفقير فاحترس خوف أن يغرق"⁽⁸⁴⁾

كما نقرأ في الفقرة 297 من التعويذة رقم 70 من متلوات نصوص التوابيت قول أحد الآلهة للمتوفى:⁽⁸⁵⁾



Xw mHi.k

" (أنا) أمتنعك من الغرق"⁽⁸⁶⁾

"لأنني من تعرف فضيلته الأرضيين ، ملجأ الفقرا ، عوامة للغرق" ، راجع: Lichtheim, AEL III, p.26

⁽⁸³⁾ De Buck, A., Egyptian Reading Book, 97, L.4.; Parkinson, R., B., "Literary form the Tale of Eloquent Peasant", JEA78, London, 1992, B1 265-270.

⁽⁸⁴⁾ Lichtheim, AEL I, p.178; Simpson, LAE, p.36; Gardiner, A., JEA 9, 16.

⁽⁸⁵⁾ CT I, 297(a).

⁽⁸⁶⁾ FCT I, p.66 (Spell 70).

⁽⁸⁷⁾ Budge, W. AEHD, I, 318.

⁽⁸⁸⁾ Budge, W. BD, I, 43(14-15), Chapter XIV, 2-3.

⁽⁸⁹⁾ Gunn, B., "The Statues of Harwa" BIFAO 30, 1931, p.801(D 2); Bosse, K., Die menschliche Figur in der Rundplastik der ägyptischen Spätzeit von der XXII. Bis zur XXX. Dynastie, ÄF (1) Glückstadt, Hamburg, 1936, Nr132, p.51; Seipel, W., Götter Menschen Pharaonen: 3500 Jahre ägyptische Kultur, Vienne, 1993, p.156.

⁽⁹⁰⁾ Budge, W. AEHD, I, 317.

⁽⁹¹⁾ Wb, II, 122(12-14); HLIME, 375{13586}; Vygyus, M., The Dictionary was Compiled using Luca Brigatt's HIEROWORD Program, London, 2012, 1981.

⁽⁹²⁾ HL 5, 1114{13586}.

الآداب- جامعة كفر الشيخ ، العدد 27 يونيو 2022م ، ص 387 وما بعدها.

⁽⁷⁴⁾ Eb., 102, 15.

⁽⁷⁵⁾ Gardiner, A., Egyptian Grammar, Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs, Third Edition Revised, Oxford, 1957, 356.

⁽⁷⁶⁾ Griffith, F. Ll., The inscriptions of Siût and Der Rifeh, quoted throughout by plate number, pl.15, 7; Gardiner, A.H., LES 4, 2, 11.

⁽⁷⁷⁾ Pyr., I, 388, a.

⁽⁷⁸⁾ Budge, W. BD., I, 105, 5; HLIME, 375{13578}.

⁽⁷⁹⁾ Urk., I, 109, 4.

⁽⁸⁰⁾ Pyr., I, 766, d, (Utt. 423); cf: 615, d.

⁽⁸¹⁾ Peas B1, 168-9.

⁽⁸²⁾ Lichtheim, AEL I, p.175; Simpson, LAE, p.33;

Gardiner, A., The Eloquent Peasant, JEA

9, 1923, p.13; Shupak, N., A New Source for the Study of the

Judiciary and Law of Ancient Egypt: "The Tale of the

Eloquent Peasant" JNES 51, 1992, 15; والتلفظ بإنقاذ الغرق;

وذكره كثير من الناس وباحت العديد من النصوص بشأنه كما جاء على

وهو تمثال كتلة من حجر الجرانيت وهو Harwa نقش لتمثال للمدعو

كبير كهنة آمون في النوبة في عصر الملك كاشتا من عصر الأسرة

الخامسة والعشرون والمحفوظ بالمتحف اللوفر تحت رقم 81 قوله:

بمعنى يسبح ، يعوم ، يطفو ، وكتب بالشكل  (104) ،
 (105) ،  (106) ، كما نقرأ في الصف الثاني من
 المنظر الثاني للساعة الثامنة من كتاب البوابات في وصف بعض

الغرقى والعائمون في بحيرات العالم الآخر:

 (107)

imyw nww hrpyw igyw nbyw pgAw

"الذين في نون، الغرقى، والعائمون، والطائفون، والذين

يغطسون" (108)

ns.16: ورد هذا اللفظ بمعنى تغرق في شيء ما كالقدم في التربة

وكتب بالشكل  (109).

hArp.17: ورد هذا اللفظ في قاموس بدج بمعنى ينغمس في الماء ،

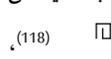
يغوص ، يغرق ، وكتب بالشكل  (110) ، كما عرف

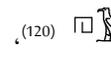
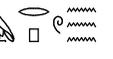
الرجل الغارق باسم hArpy وكتب بالشكل  (111).

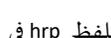
hrp.18: عبر هذا اللفظ عن معنى الغرق (112) ، كما عبرت عن

علاقة المرض بالقلب (113) ، الإكتئاب (114) ، أو للتعبير عن

الفقرات النازحة (115) ، قمع الرغبات (116) ، وكتب بالعديد من

الأشكال  (117) ،  (118) ،

 (119) ،  (120) ،

 (121) ،  (122) ، وإذا ورد اللفظ hrp في

سياق جملة mwt n hrp فتعني الموت غرقاً (123) ، كما جاء منها

المعبود سيباً مُوجهاً حديثه لخمسة وأربعين من الآلهة مصطفين في
 خمس مستويات أفقية في وصف إحدى مراحل العالم الآخر قاتلاً:

 (93)

nniw mHw mHw.sn Hna Hapi

"المتعبون والمغرقون، ربما تغرقون بمياه النيل" (94)

كما نقرأ في الصف الأوسط من الساعة الثامنة بكتاب البوابات

وصف الغرقى في المياه الأزلية باللفظ mHyw:

 (95)

spr r mHyw imyw mw sqdwt hr.sn in.n.sn imiw nww in

mHyw imiw nbyw imiw nwy mA(A)W R' nti 'pi.f m wA.f

"يصلون إلى الغرقى الذين في الماء، يمرون عليهم، يتحدث إليهم

من في نون فيقول:

يا غرقى، يا من في المياه ، وسباحون متواجدون في الفيضان ،

انظروا ؛ رع الذي يمر في قاربه"

mHt.14: عبر هذا اللفظ عن معنى الفيضان (96) ، الغرق (97) ،

وكتبت بالشكل  (98) ،  (99) ،

(100) ، كما نقرأ على لوحة العاصفة للملك أحسن (101) وصفه

للغرق الذي حدث نتيجة فيضان غير معتاد فيذكر:

 (102)

XAwT.sn mHt mi smHw nw mHyt

"جثثهم تطفوا على الماء مثل زوارق من أوراق البردي"

nbyw.15: ورد هذا اللفظ بمعنى يعوم، يغرق (في العالم الآخر) ،

وكتب بالشكل  (103) ، وربما يكون مشتق من الفعل nbi

(102) Helck, W., Historisch-biographische Texte der 18 Dynastie, KÄT, Wiesbaden, 1975, p.104-105; Al Ayedi, A., The liberation war, the expulsion of the Hyksos from Egypt, Egypt, 2008, p.133.

(103) HLIME, 426{15322}; Vygus, M., Op.cit, 1563.

(104) Griffith, F. L., The inscriptions of Siût and Der Rifeh, quoted throughout by plate number, pl.15, 22.

(105) Urk., V, 55, 5.

(106) Urk., V, 56, 4.

(107) Zandee, J., The Book of Gates, Leden, 1969, p.310.

(108) Piankoff, A., Le Livre Des Portes II, MIFAO LXXV, Francais, 1961, pp.185, 186; Hornung, E., Das Buch Von Pforten Des Jenseits, Teil II, AH7-8 Geneve, 1980, p.215.

(109) HLIME, 454{16387}; Vygus, M., Op.cit, 1196.

(110) Budge, W. AEHD, I, 442.

(111) Lange, H.O., Amenemope, 10.1.

(112) Wb, II, 500(27); Lesko, DLE, I, 291; HLIME, 529{19167}; HL 5, 1580{19167}.

(113) Eb., 101, 15.

(114) P. Edwin Smith 2, 13, 16.

(115) P. Edwin Smith 2, 11, 7.

(116) Pyr, 18, 12; Urk IV, 1198, 12; VII, 64, 7.

(117) Gardiner, A.H., LES 4, 8, 9.

(118) Gardiner, A.H., LES 4, 15, 4.

(119) Gardiner, A.H., LEM 2, 7, 6.

(120) HLIME, 529{19167}; HL 5, 1580{19167}.

(121) CT VI, 102, i.

(122) Wb, II, 500(27).

(123) HLIME, 529{19171}.

(93) Piankoff, A., Livre du Jour et de la Nuit, Le Caire, 1942, pp 66-67; Roulin, G., "Le Livre de la Nuit. Une composition égyptienne de l'au-dela": OBO 147, 1996, vol II, p. 124.

(94) Manassa, C., Late Egyptian Underworld Sarcophagi and Related Texts from the Nectanebid Period, part I, Wiesbaden, 2007, pp.161-162.

(95) Pinakoff, A., The Tomb of Ramses VI, BollSer40/1, New York, 1954, p.193, 19; Wiebach, S. K., Phänomenologie der Bewegungsabläufe im Jenseits-Konzept Unterweltbücher Amduat and Pforten Büch und der liturgischen, sonnen litan, Teil I: untersuchungen, Teil II: Annotierte Transkription und Übersetzung, Wiesbaden, 2003, p.314; Zeidler, J., Pfortenbuches Studien, Teil I: Textkritik und Textgeschichte des Pfortenbuches, Teil II: Kritisch Edition des Pfortenbuches, GOF IV/36, Tübingen, 1999, p.93.

(96) Wb, II, 122(15-16); HLIME, 375{13587}; HL 5, 1114{13587}.

(97) CT IV, 331(g); FCT, I, p.272(Spell 337).

(98) Wb, II, 122(15-16).

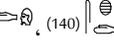
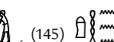
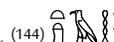
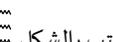
(99) HL 5, 1114{13587}.

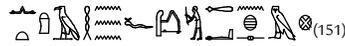
(100) HLIME, 375{13587}.

وقد عثر على هذه اللوحة مكسورة لعدة أجزاء عند ترميم الصرح الثالث لمعبود آمون بالكرنك عام

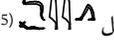
1947. وأبعادها 1,80سم×110سم ، وترجع لبداية الأسرة الثامنة عشر في

Allen, J.P. & Weiner, M.H., Separate lives: the Ahmose temple stela and the theran eruption, JNES 57, 1998, p.1; Goedicke, Studies about Kamose and Ahmose, Baltimore, Maryland, 1995., p.121ff .

حرف الجر m ليكون عبارة sxd أي "الرأس لأسفل" (139) ،
 وكتب بالشكل  (140) ،  (141) ،
 tAH.23: ورد هذا اللفظ بمعنى غرق ، غمر (142) ، يغوص (143)
 ، وكتب بالشكل  (144) ،  (145) ،
 (146) ،  (147) ،  (148) ،  (149) ،
 كما نقرأ في الفقرة رقم 308 من التعويذة
 رقم 681 من نصوص التوابيت:

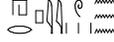
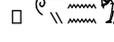
 (151)

n tAH.f aHA aA n xsm

" هو لن يغرق ، (إنه) المحارب العظيم كما في المرة الأولى" (152)
 Dfy-Dfi.24: ورد هذا اللفظ بمعنى تغرق ، تغرق فيها (153) ، وأيضاً
 بمعنى اخترق ونفذ فجاءت ضمن عبارة Dfy pw n xww أي " إنه
 الصوت النافذ" (154) ، بالشكل  (155) ،  (156) .

ثانياً: التعبيرات الدالة على الغرق

imyw nw.25: على الرغم من الترجمة الحرفية للتعبير بالذين في
 نون أو الكائنين في المياه الأثرية أو المحيط الأثري إلا أنه يُقصد به
 الغرق كما وضحت ذلك كتب العالم الأخر ويتكون من لفظة
 imyw وكتب بالشكل  ،
 وتعني اللذين في (157) ، واللفظ nw وكتب بالعديد من الأشكال
 ،  (158) ،  (159) ،
 وكتبت على بعضها مجتمعة في العديد من النصوص بالشكل

اللفظ hrpyw بمعنى الغرق في العالم السفلي وكتب بالشكل
 (124) ، ومنها جاء اللفظ hrpwti بمعنى غواص
 (125) ، كما نقرأ في قصة الصراع ما بين حور
 وست عندما غرق مركب ست في الماء فنقرأ:

 (126)

wn.in pA aHA.n stx Hr hrp m pA mw aHA.n stx
 Hr irt xprw.f m wq dp

" عندما غرق مركب ست في الماء ، عندئذ تحول ست إلى فرس
 النهر"

HsA.19: ورد اللفظ HsA بمعنى إله الغرق وكتب بالشكل
 (127) ، أو جسم مائي في السماء (128) .

xbAw.20: أطلق هذا اللفظ على مجموعة الغرق في الدوات
 وكتب بالشكل  (129) .

smH-smHy.21: ورد هذا اللفظ بمعنى فيضان الأرض (130) ،
 يغرق العدو (131) ، يغرق سفينته (132) ، وكتب بعدة أشكال
 (133) ، كما نقرأ في الفصل 145 من كتاب
 الموتى:  (134)

smH.n.i axxw

" لقد أغرقت الوحوش" (135)

sxd.22: عبر هذا اللفظ عن معنى غرق (136) ، قلب رأساً على
 عقب (137) ، يكون منزع من ملابسه (138) ، وورد اللفظ sxd مع

(139) Urk., IV, 9, 5; 1297, 5; Budge, W. BD, 213, 1.

(140) KRI III, 178, 14.

(141) HLIME, 814{29981}; HL 5, 2325{29981}.

(142) HLIME, 986{36425}; HL 5, 2650{36425}.

(143) Lesko, DLE, II, 199.

(144) CT III, 145, f, S2C (spell 205).

(145) CT III, 145, f, B2Bo (spell 205).

(146) HLIME, 986{36425}.

(147) Wb, VI, 233{9-10}; Gardiner, A.H., LEM 6, 16, 7.

(148) Gardiner, A.H., LEM 10, 7, 3.

(149) P.H. 500 (pl 8) 4, 10.

(150) ZAS 80, 73-74.

(151) CT VI, 246, f (spell 681).

(152) FCT, 2, 246.

(153) Wb, V, 569{4-6}; HLIME, 1080{39989}; HL 5, 2837{39989};
 Lutz, H. F., Egyptian Tomb Steles and Offering Stones of the
 Museum of Anthropology and Ethnology of the University
 of California, Leipzig, 1927, T.34; PM 5:1, p.117{11}.

(154) P. Edwin Smith, 337; MDAIK 29, 1973, s.209, n.20.

(155) Wb, V, 569 {4-6}; HLIME, 1080{39989}; HL 5, 2837{39989}.

(156) Wb, V, 569 (4).

(157) Faulkner, CDEM., p.18; Gardiner, A.H., Eg, Gra.,
 p.62, 80; 97; Newberry, P.E., Notes on Seagoing Ships, JEA
 28, 1942, 66.

(158) Wb II, 214 (17-19).

(159) Piankoff, A., Les Livres Des Portes, II, MIFAO, Français
 , 1961, p.185 ; Hornung, E., Das Amduat, Teil I, Germany, 1963,
 p.176.

(124) Wb, II, 501(5); HLIME, 530{19174}; Vygyus, M., Op.cit,
 1334.

(125) Wb, II, 501(6); HLIME, 530{19175}.

(126) P. BM 10681 = P. Chester Beatty 1 = Horus et Seth; 13, 9
 = Gardiner, A.H., LES.55, 8; وتذهب بعض الروايات أن أحقية حور في
 العرش لم يتقبلها ست لذا اقترح أن يتناحر الاثنان في معركة بحرية شرط أن
 تصنع المركب من الحجر وبالفضل صنع ست مركبه من الحجر أما حور فقد
 صنعها من خشب الأرز وغطاها بطبقة من الجص فغرقت مركب ست ولم
 يعد له أحقية في الحكم عكس ما فعله حور وأثبت أنه جدير بالعرش ، وبعد
 ذلك تحول ست إلى فرس نهر وهاجم مركب حور ولكن الآلهة طلبت التوقف
 عن النزاع ، للمزيد راجع:
 Goedicke, H., « Seth as a Fool », JEA 47, 1961, p. 154; Griffith, J,
 Gw., The Conflict of Horus and Seth, Liverpool University Press,
 1960, p. 47; Turner, Ph. J., « Seth – A Misrepresented God in the
 Ancient Egyptian Pantheon », BAR-IS 2473, 2013, p. 44.

(127) Budge, W. AEHD, I, 511.

(128) HLIME, 603{21850}.

(129) Budge, W. AEHD, I, 544.

(130) Budge, W. BD, 29, 1; 453, 8.

(131) Budge, W. BD, 349, 1.

(132) Budge, W. BD, 247, 10.

(133) HLIME, 766{28144}.

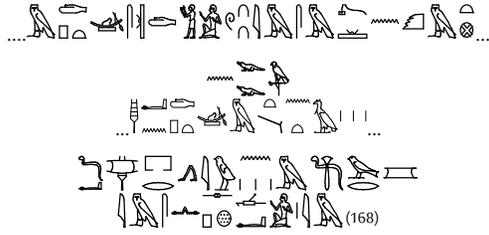
(134) Budge, W. BD, 349, 1.

(135) Quirke, S., Egyptian Literature 1800BC question and
 readings, London, 2004, p.342.

(136) HLIME, 814{29981}; HL 5, 2325{29981}.

(137) Urk., IV, 1078, 16; Budge, W. BD, 204, 14; 327, 11.

(138) Westcar 10, 2.



sDd.i.r.f n.k mitt iry xpr m-a.i Ds.i Sm.kwi r biA
nity...m dpt... sqdw St mDwty im.s m stp n kmt...
Da priw.n m wAD-wr...aHa.n dpt mwt ntyw im.s n
... Sp.i wa im

"سأروي عليك مثيلها: حادثة حدثت معي ذاتي وأنا ذاهباً إلى منجم
الملك في قاربه 120 بحاراً من خيرة (بحارة) مصر ... وعندئذ
هبت العاصفة ونحن في الأخضر العظيم (البحر).... عندئذ المركب
مات الذين فيها، أبدأ لم ينج واحد هناك" (169)

27. gsA n xrw: عبر هذا التعبير عن الغرق (170) وكتب بالشكل



فانحدر الصوت كترجمة حرفية
جعل الباحثين يطلقون على هذا المصطلح دلالة على معنى الغرق.

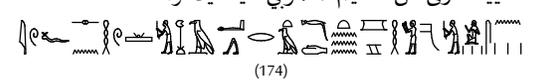
28.Dbgyw: أطلق هذا التعبير عن الناس الغرقى أو من طالهم



الغرق وكتب بالشكل (172). كما
أورده قاموس برلين Dbg بالشكل (173)

بمعنى "يغطس - ينقع في الماء - يغرق"، كما جاء في سياق بردية

سالييه الأولى عن تعاليم أمنمؤبي حيث يذكر:



lw.f sn Hw xAa r tA mHt Hw.sn m Dbg iw tAy.f
Hmt .sn Hw tw m bAH.f

" إنه مقيد في البئر وقاموا بضربه وإغراق رأسه أولاً وزوجته

مقيدة بحضوره" (175)

وأحياناً (167) Strauss, ch., Ertränken, LÄ II, Wiesbasen, 1977, p18;

ما كان المصري القديم يعبر عن الغرق مجازياً . كما جاء في خطاب رثاء من
والد لابنه الضال وورد على أوستراكا من متحف شيكاغو تحت رقم
من عصر الرعامسة من دير المدينة على Ay-iry 12047p ووالده يدعى
الضفة الغربية لطبية وفيها يحاول الأب إقناع ابنه بالعودة للعمل بدلاً من
التقاعس في المنزل قانلاً: "كل ما يمكنني إحضاره لك هو قشة رفيعة ألقيت في
الطريق الواسع للرجل الغارق" . للمزيد راجع:

Cerny, J., Gardiner. A.H, Hietatic Ostraca, I, Oxford, 1957, p

LXXVIII-LXXIX; Foster, J. L., Ancient Egyptian Literature, An
Anthology, University of Texas Press, 2002, 53

(168) Blackman, Middle Egyptian Stories, BAe.2, Bruxelles, 1932,
p.42, n.21-25,27,32-33, 37-38; De Buck, Egyptian Reading

Book, vol I. Exercise and Middle Egyptian Texts, Leyden,
1948.,p.100, 10-101,1; Foster, J., L., the Shipwrecked Sailor

a tale from Ancient Egypt , Cairo , 1998, p.14-15.

(169) Quirke, S., Egyptian Literature, p.71-72.

(170) Wb V, 205 (10); HLIME, 978{36147}; P.Edwin Smith , 331.

(171) Wb V, 205 (10).

(172) Budge, W. AEHD, II, 897.

(173) Wb, V, 568(6).

(174) P. Sallier I , 6, 7= Gardiner, A.H., LEM 83,13-14.

(175) Simpson, LAE, p.439.

بمعنى الكائنين في نون (160)، وبالتالي فالتعبير imyw nw

يدل على الغرق، وقد أطلق أيضاً على مجموعة الغرق الكائنين

في الدوات التعبير imyw dwAt

ووردت العديد من

المناظر التي تمثل الغرق في العالم الآخر كما نرى في كتاب الإيبي

دوات الصف الثالث المنظر الأول من الساعة العاشرة مستطيل

به اثني عشر من الغرقى يراقبهم حور متكأ على عصا (162)، وورد

هذا المنظر أيضاً في كتاب البوابات بالصف الثاني المنظر الثاني

من الساعة الثامنة (163) في وصف بعض الغرقى والعائثون في

بحيرات العالم الآخر:



imyw nww hrpyw igyw nbyw pgAw

" الذين في نون، الغرقى، والعائثون ، والذين

يغطسون" (165)

وهنا لابد أن نوضح أن الغرق هنا كان عن غير عمد ، فالغرق هنا

ترغب في تجديد الحياة لعناصرهم من أجساد وأنوف واستنشاق

وغيره بواسطة تلك الآلهة كإله حور أو رع أو غيره ، ويختلف هذا

النوع من الغرق عن الغرق كعقاب مثلاً للتماسيح عندما تفترس

المدنبيين ونوع آخر من الغرق غير متعمد كسقوط أحد الأشخاص

في النيل مثلاً ويغرق عن طريق الخطأ (166)، وربما كان حتمية

التجدد واستمرار الحياة مرتبطة بالغرق لكي يولد المرء من جديد

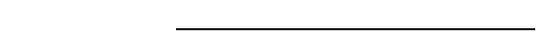
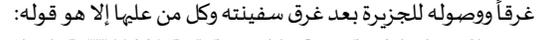
ليحذو حذو أوزير حينما استقبل موته بالغرق طبقاً لأسطوريته

وأصبح بعدها هو ذاته مصدر لتجدد الحياة (167) .

26.mwt: عبر عن الغرق بالموت أو بلفظ الموت mwt في العديد من

النصوص ونذكر منها ما وردج في قصة الملاح الذي نجا من الموت

غرقاً ووصوله للجزيرة بعد غرق سفينته وكل من عليها إلا هو قوله:



كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

كلمات جب لهور : انطلق إلى المكان الذي غرق فيه والدك".

للملك شباكا ومحفوظة لمتحف البريطاني تحت رقم 498 فجاء النص:

CT	De Buck, A., The Egyptian Coffin Texts, Band I – VII, Chicago 1935 – 1961
DLE	Lesko, L.H., A Dictionary of Late Egyptian, 5 vols., London, 1982-90
Eg.Gr.:	Gardiner, A., Egyptian Grammar, Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs, Third Edition Revised, Oxford, 1957
FCT	Faulkner, R. O., The Ancient Egyptian Coffin Texts, 3 Vols., London 1937 - 1977
HL 5	Hannig, R., Ägyptisches Wörterbuch II Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Das weltweit einzige Nachschlagewerk zum Wortschatz der Pharaonen, Hannig-Lexica 5 (=Kulturgeschichte Der Antiken Welt 112), Mainz, 2006.
HLIME	Hannig, R., Die Sprache der Pharaonen Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800 bis 950 v. Chr.), Hannig-Lexica 1 (=Kulturgeschichte Der Antiken Welt 64), Marburger Edition, Mainz, 2006
JEA	Journal of Egyptian Archaeology, London.
LEM	Gardiner, A., Late Egyptian Miscellanies, Bib. Aeg. 7, Bruxelles, 1937.
LES	Gardiner, A., Late-Egyptian Stories, Bruxelles, 1932. BAe; 1.
Merikare	Helck, W., Die Lehre für König Merikare, Kleine Ägyptische Texte 5, Wiesbaden, 1977.
Pyr	Sethe, K., Ältaegyptischen Pyramidentexte, Bands, 1-2, Hildesheim, 1960.
KRI	Kitchen, K. A., Ramesside Inscription, Historical and Biographical, 7 Vols., Oxford, 1968
KRIT	Kitchen, K., Ramesside Inscription, Translated and Annotated, Translations, 3 Vols., Parts, 1993, 1996, 2000
LÄ	Helck, W. & Otto, E., Lexikon der Ägyptologie, 6 Vols., Wiesbaden 1975 – 1986.
LES	Gardiner, A., Late Egyptian Stories, Bib. Aeg. 1, Bruxelles, 1932
MÄS	München Ägyptologische Studien, Berlin
MIFAO	Memoires Publiées par les Membres de L'Institut Français d'Archeologie Orientale du Caire, Le Caire
SÄK	Studien zur Altägyptischen Kultur, Hamburg
Urk	Urkunden der Ägyptischen Altertum I. Sethe, K., Urkunden des Sethe, K., & Helck, W., Urkunden der 18. Dynastie, Leipzig 1927.
Wb	Erman, A.; Grapow, H., Wörterbuch der Ägyptischen Sprache, Vols. 1 - 6, Leipzig 1926 – 1950.
ZÄS	Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde, Leipzig, Berlin

CONFLICT OF INTEREST: NONE

FINDING: NIL

قائمة المراجع

أولاً: المراجع العربية

- عبد العزيز محمد أبو درهات (2022): "المظاهر الإيجابية والسلبية للنسيان (عدم التذكر) في ضوء النصوص المصرية

الخاتمة والنتائج

أولاً: تعددت المفردات الدالة على الغرق منها

igyw, ab, akA, agA, bAX, bgAw, btk, bdS, mni
mH, mHi, mHt, nby, ns, hrp, sba, smH, sxd, tAH,

وغيرها من المفردات الدالة على الغرق كما رصد الباحث بعض

التعبيرات الدالة على الغرق منها imyw nw, gSA n xrw وغيرها

وبذلك فقد تعددت تلك المفردات والتعبيرات.

ثانياً: اتضح للباحث من خلال النصوص والمناظر أن المصري

القديم قد قسم الغرق تبعاً لمبتغاه فيما أن يكون الغرق كعقاب

لفعل ما أو يكون غرق غير متعمد كسقوط أحد الأشخاص في الماء

بدون قصد أو أرد بالتعبير عن الغرق المبالغة عن شي ما كالحزن

أو الهم وهو ما أوضحته النصوص جلياً.

ثالثاً: تعددت المخصصات التي وردت مع الألفاظ الدالة على الغرق

مثل مخصص الماء  والذي ورد مع العديد من الألفاظ مثل

igyw وكذا اللفظ mH واللفظ mHi، أو الرجل 

الغارق  كما في لفظة akA، أو المخصص

كما في لفظة agA، أو مخصص الرجل خائر 

البيدين  كما في لفظة bAgI وغيرها من

المخصصات التي تدل على الماء بصفة عامة أو الاسقوط والغرق

في الماء أو الأحران بصفة خاصة.

رابعاً: استخدم المصري القديم بعض التعبيرات للدلالة على الغرق

كالموت مثلاً mwT في الماء وهو ما يعنيه ضمناً الموت غرقاً وهو ما

أشار إليها الباحث، كذلك التعبير xrw gSA n

 للدلالة على الغرق ربما الغرق الفكري أو

الغرق في التفكير العميق بدون أن يصدر الشخص صوتاً يذكر

وغيرها من التعبيرات.

قائمة الاختصارات

AEL	Lichtheim, M., Ancient Egypt Literature. A Book of readings, Vol. I: The Old and Middle Kingdoms. Vol. II: The New Kingdom, Berkeley Los Angeles-London, 1973-1976.
BD	Budge, E. A. W., The Book of The Dead, The Chapters of Coming Forth by Day, I: The Egyptian Text in Hieroglyphic, London, 1898
BIFAO	Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale, Le Caire
Budge, AEHD	Budge, W., Egyptian Hieroglyphic Dictionary, with an Index of English Words, King list and Geographical List with Indexes, List of Hieroglyphic Characters Coptic and Semitic Alphabets, etc., vols. I-II, London, 1920.
Eb	Grapow, H., Die medizinischen Text in Hieroglyphischer Umschreibung Autographier, Berlin, 1958.
FCD	Faulkner, R. O., A Concise Dictionary of Middle Egyptian, Oxford, 1962.

- Lange, H.O. (1925). Das Weisheitsbuch des Amenemope, Danske videnskabernes Selskab, historisk-filologiske meddelelser, xi,2, Copenhagen.
 - Lichtheim, M. (1975). *Ancient Egyptian Literature*, Vol. 1, The Old and Middle Kingdoms, University of California Press.
 - Lutz, H.F. (1927). *Egyptian Tomb Steles and Offering Stones of the Museum of Anthropology and Ethnology of the University of California*, Leipzig.
 - Manassa, C. (2007) *Late Egyptian Underworld Sarcophagi and Related Texts from the Nectanebid Period*, part I, Wiesbaden.
 - Mulestein, K. (2003). *Death by Water: The Role of Water in Ancient Egypt's Treatment of Enemies and Juridical Process*, in *L'Acqua Nell'antico Egitto: Vita, Rigenerazione, Incantesimo*, Medicamento, ed Alessia Amenta and Others, Italy.
 - Nagel, G. (1929). Un Papyrus Fune'raire de la Fin du Nouvel Empire [Louvre 3292 (inv.)], avec 8 planches, *BIFAO* 29.
 - Newberry, P.E. (1942). Notes on Seagoing Ships, *JEA* 28.
 - Parkinson, R.B. (1992). "Literary from the Tale of Eloquent Peasant", *JEA* 78, London.
 - Piankoff, A. (1942) *Livre du Jour et de la Nuit*, Le Caire.
 - Piankoff, A & Rambova, N. (1954). The Tomb of Ramesses VI, III, *BS* 40, New York.
 - Piankoff, A. (1961). Le Livre des Portes II, *MIFAO* LXXV, Français.
 - Quirke, S. (2004). *Egyptian Literature 1800BC question and readings*, London.
 - Roulin, G. (1996). "Le Livre de la Nuit. Une composition égyptienne de l'au-dela": *OBO* 147.
 - Seipel, W. (1993). Götter Menschen Pharaonen: 3500 Jahre ägyptische Kultur, Vienne.
 - Shupak, N. (1992). A New Source for the Study of the Judiciary and Law of Ancient Egypt: "The Tale of the Eloquent Peasant" *JNES* 51.
 - Simpson, W. K. (1977). *The Literature of Ancient Egypt*, Yale.
 - Strauss, ch. (1977). Ertränken, *LÄ* II, Wiesbaden.
 - Turner, Ph. J. (2013). «Seth – A Misrepresented God in the Ancient Egyptian Pantheon», *BAR-IS* 2473.
 - Vygus, M. (2012). *The Dictionary was Compiled using Luca Brigatt's HIEROWORD Program*, London.
 - Wiebach, S. K. (2003). *Phänomenologie der Bewegungsabläufe im Jenseits-Konzept Unterweltbücher Amduat and Pforten Büch und der liturgischen, sonnen litan, Teil I: untersuchungen, Teil II: Annotierte Transkription und Übersetzung*, Wiesbaden.
 - Zandee, J. (1969). *The Book of Gates*, Leden.
 - Zeidler, J. (1999). Pfortenbuches Studien, Teil I: Textkritik und Textgeschichte des Pfortenbuches, Teil II: Kritisch Edition des Pfortenbuches, *GOF* IV/36, Tübingen.
- القديمة". مجلة الدراسات الإنسانية والأدبية بكلية الآداب-
جامعة كفر الشيخ، العدد 27 يونيو، ص 387-412.
- ثانياً: المراجع الأجنبية
- Allen, J.P. & Weiner, M.H. (1998). Separate lives: the Ahmose tempest stela and the theban eruption, *JNES* 57.
 - Badawi, A; Kees, H. (1958). *Hand-Woerterbuch der Ägyptischen Sprache I., Ausflage*, Kairo – Staatsdruckerei.
 - Blackman, (1932). *Middle Egyptian Stories*, BAe.2, Bruxelles.
 - Bosse, K. (1936). Die menschliche Figur in der Rundplastik der ägyptischen Spätzeit von der XXII. Bis zur XXX. Dynastie, *ÄF* (1) Glückstadt, Hamburg.
 - Budge, W. (1896). *An Egyptian Reading Book For Beginners*, London.
 - Černy, J., Gardiner, A.H. (1957). *Hietatic Ostraca*, I, Oxford.
 - De Buck, A. (1948). *Egyptian Reading Book*, Vol. I, Exercises and Middle Egyptian Textes, Leiden.
 - Faulkner, R.O. (1965). " The admonitions of an Egyptian sage", *JEA* 51 London.
 - Foster, J. L. (2002). *Ancient Egyptian Literature, An Anthology*, University of Texas Press.
 - (1998). *The Shipwrecked Sailor a tale from Ancient Egypt*, Cairo.
 - Gardiner, A. H. (1935). Hieratic Papyri in The British Museum, Third Series, Chester Beatty Gift, I, London.
 - ... (1909). The Admonitions of an Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Leiden (Pap. Leiden 344 recto), Leipzig.
 - ... (1923). The Eloquent Peasant, *JEA*, Vol. 9, No. 1/2, Apr.,-
 - ... (1957). *Egyptian Grammar, Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs, Third Edition Revised*, Oxford.
 - Goedicke, H. (1961). « Seth as a Fool », *JEA* 47.
 - ... (1995). *Studies about Kamose and Ahmose*, Baltimore, Maryland.
 - ... (1987). Menna's Lament, *RdE* 38, ,s.71.
 - Griffith, J, Gw., (1960). *The Conflict of Horus and Seth*, Liverpool University Press.
 - Grimm, A. (1989). Der Tod im Wasser: Rituelle Feindvernichtung und Hinrichtung durch Ertränken, *SAK* 16.
 - Gunn, B. (1931). "The Statues of Harwa" *BIFAO* 30.
 - Helck, W. (1975). Historisch-biographische Texte der 18 Dynastie, *KÄT*, Wiesbaden.
 - Hornung, E. (1963). Das Amduat Die Schift Des Verborgenen Raumes, Teil I, Germany.
 - ... (1963). Das Amduat, Teil I, Germany.
 - ... (1980). Das Buch Von Pforten Des Jenseits, Teil II, AH7-8 Geneve .-
 - James, H.G. (1962). *The Hekanakhte Papers and other early Middle Kingdom documents*, New York.
 - Jegorovic, B. (2002). *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, written by Raymond O. Faulkner, Oxford.

Abstract

Vocabulary and expressions indicating drowning in the ancient Egyptian language

Abdelaziz Abu Durhat

Ministry of Tourism, Behaira-Egypt

Abstract

Background: There were many vocabularies denoting drowning in ancient Egypt. However, few studies addressed the drowning and its types in ancient Egypt. **Aim:** The aim of this study is shed a light on the types of drowning in ancient Egypt and its implication. **Results:** Drowning was known to the ancient Egyptian in several types, including punishment for the guilty, as a reward for what they did of good deeds. The first type of drowning is considered intentional and was clearly depicted in many scenes, whether in the other world. The second type of drowning is performed in a lake which was specially prepared for drowning guilty ones, or in the life of this world. For drowning, the crocodile was devouring one of the sinners to drown him or devour him as a punishment. The third type of drowning was unintentional, such as the accidental drowning of a person in the Nile by mistake. **Conclusion:** in contrast to drowning in the contemporary ages where it is mostly unintentional, drowning in ancient Egypt was used for punishment of guilty and as a reward. The study opens new avenue for more detailed studies to record the implication of drowning in the different life aspects of ancient Egypt.

Keywords: Ancient, Civilization, Drowning, Egypt, Egyptian, Drowned Lake, Plunge, River.